

# AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

## ROZHODNUTÍ RADY PŘIDRUŽENÍ EU-ALŽÍRSKO č. 1/2017

ze dne 13. března 2017,

kterým se schvalují priority partnerství EU-Alžírsko [2017/603]

RADA PŘIDRUŽENÍ EU-ALŽÍRSKO,

s ohledem na Evropsko-středomořskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Alžírskou demokratickou a lidovou republikou na straně druhé,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropsko-středomořská dohoda zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Alžírskou demokratickou a lidovou republikou na straně druhé<sup>(1)</sup> (dále jen „dohoda“) byla podepsána dne 22. dubna 2002 a vstoupila v platnost dne 1. září 2005.
- (2) Článek 94 dohody zmocňuje Radu přidružení přijímat rozhodnutí, jež považuje za vhodná pro účely dosažení cílů dohody.
- (3) Ve smyslu článku 104 dohody přijmou její strany jakákoli obecná nebo zvláštní opatření nezbytná k plnění závazků, které pro ně z dohody vyplývají, a dohlédnou na plnění v ní stanovených cílů.
- (4) V přezkumu evropské politiky sousedství v roce 2016 byla navržena nová fáze spolupráce s partnery, která počítá s větším pocitem odpovědnosti na obou stranách.
- (5) EU a Alžírsko se rozhodly upevnit své partnerství tím, že schválí soubor priorit na období 2017–2020 s cílem podpořit a posílit odolnost a stabilitu Alžírsko.
- (6) Strany dohody přijaly znění priorit partnerství EU–Alžírsko, které budou podporovat provedení dohody, přičemž se zaměří na spolupráci v oblasti společně identifikovaných sdílených zájmů, jimž se dá přednost,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

Rada přidružení doporučuje, aby strany provedly priority partnerství EU–Alžírsko uvedené v příloze tohoto rozhodnutí.

### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 13. března 2017.

Za Radu přidružení EU–Alžírsko  
předsedkyně  
F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 265, 10.10.2005, s. 2.

## PŘÍLOHA

**SPOLEČNÉ PRIORITY PARTNERSTVÍ MEZI ALŽÍRSKOU DEMOKRATICKOU A LIDOVOU REPUBLIKU (ALŽÍRSKEM) A EVROPSKOU UNIÍ (EU) NA ZÁKLADĚ REVIDOVANÉ EVROPSKÉ POLITIKY SOUSEDSTVÍ**

Obecný rámec spolupráce mezi EU a Alžírskem stanoví dohoda o přidružení podepsaná v roce 2002, jež vstoupila v platnost v roce 2005 a stanoví všechny oblasti spolupráce smluvních stran. Aniž jsou dotčeny zmíněné oblasti, stanoví tento dokument priority partnerství na období 2016–2020, jak je společně definovaly Alžírsko a EU v rámci revidované evropské politiky sousedství.

V duchu hlavních zásad revidované evropské politiky sousedství a na základě politických priorit obou stran se Alžírsko a EU zavazují k oživení dialogu a ke sjednání hlavních kapitol jejich vzájemných vztahů, upřesnění společných cílů a zájmů a stanovení prioritních os spolupráce. Níže uvedené priority partnerství stanoví co nejkonkrétněji preferované oblasti pro posílený dialog a správní a institucionální spolupráci mezi EU a Alžírskem, a to na základě zkušeností a odborných znalostí těchto zemí a s ohledem na specifika a nezávislost obou smluvních stran.

Alžírsko a EU si přejí navázat posílené globální a mnohotvárné partnerství čelící společným rozvojovým a bezpečnostním výzvám. Obě smluvní strany si rovněž přejí dosáhnout uvedených priorit v rámci hlavních kapitol, v nichž se mají v budoucnu vztahy mezi EU a Alžírskem posílit. Některé z těchto priorit budou předmětem technické a finanční spolupráce, která se bude rozvíjet v rámci programového období 2018–2020.

**I. Politický dialog, správa věcí veřejných, právní stát a podpora základních práv**

EU a Alžírsko se dohodly, že je velmi důležité posílit všechny formy jejich politického dialogu.

Alžírsko pokračuje prostřednictvím revize své ústavy, která byla schválena dne 7. února 2016, v procesu konsolidace svých základních práv a svobod, právního státu a demokratických institucí a principů, kterými se řídí vztah státu a jeho občanů. Tento proces odpovídá dvoustrannému dialogu, který vede EU s Alžírskem posledních 15 let, a připomíná, že vztah mezi oběma stranami vychází ze vzájemné úcty, uznání a dodržování univerzálních hodnot a mezinárodních závazků, jež se týkají právního státu a dodržování základních práv.

V této souvislosti se Alžírsko a EU dohodly, že budou zvláštní význam přikládat provedení nových ustanovení ústavy. V tomto ohledu hodlá EU Alžírsko při jejich provádění podporovat, zejména pokud jde o oblasti správy věcí veřejných, participativní demokracie, podpory a obrany základních práv, včetně práv pracovníků, posílení úlohy žen ve společnosti, decentralizace, posílení soudního systému, kam spadá i vězeňská správa, dále posílení úlohy občanské společnosti, a to rovněž za využití programů technické podpory.

Do této spolupráce bude spadat také podpora modernizace a posílení kapacit veřejné správy, posílení kontroly veřejných financí a daňové správy, boj proti korupci, daňovým únikům, praní peněz a financování terorismu v rámci doporučení Finančního akčního výboru (FATF).

**II. Spolupráce, inkluzivní sociální a hospodářský rozvoj, obchodní výměny a přístup na jednotný evropský trh**

Ve stávající situaci, kdy světová ekonomika stagnuje a ceny uhlovodíků prudce klesají, mají Alžírsko a Evropská unie společný a naléhavý zájem: tím je stanovit opatření v rámci správy ekonomických záležitostí v soukromém i veřejném sektoru, která umožní podporovat soukromé iniciativy, oživit investice do výroby a ve veřejném sektoru modernizovat správu veřejných financí a racionalizovat veřejné výdaje.

Dohoda o přidružení, jíž jsou obě strany vázány, nabízí vhodný rámec k růstu obchodních výměn a investic, z nichž je třeba co nejvíce profitovat, a překonat tak společně současné špatné hospodářské podmínky. Evropská unie a Alžírsko tedy opětovně potvrzují svou společnou vůli zajistit optimální využití dohody o přidružení, jež vstoupila v platnost v roce 2005, přičemž tato dohoda bude plně dodržována a bude se hledat rovnováha zájmů. V tomto duchu se provede i společné posouzení dohody o přidružení.

Vzhledem k nestabilním cenám uhlovodíků stanovila alžírská vláda za celostátní prioritu diverzifikaci hospodářství. Reformní opatření, jež se v tomto smyslu přijímají, nabízejí možnost posílené spolupráce v oblastech, jež za dodržování ustanovení dohody o přidružení přispívají k diverzifikaci a konkurenceschopnosti alžírského hospodářství, a posilují tak jeho vývozní nabídku na jednotný evropský trh i nad rámec uhlovodíků.

Alžírsko i EU jsou si vědomy, jaký význam má pro přilákání nových investorů podnikatelské prostředí, a na příští programové období své dvoustranné spolupráce se zavazují ke zjednodušení soukromých hospodářských činností, společnému zlepšení podnikatelského prostředí a politiky v oblasti podnikání v Alžírsku s cílem napomoci rozvoji malých a středních podniků a malých a středních průmyslových podniků, rozvoji průmyslového a technologického partnerství veřejné a soukromé sféry, včetně zahraniční účasti, podpořit provedení alžírské integrované strategie zaměstnanosti a posílit alžírský program dvoustranného a trojstranného sociálního dialogu. Smluvní strany se shodly na významu podpory alžírského programu na posílení bankovního systému a dohledu nad ním a podpory rozvoje kapitálových trhů s cílem usnadnit všem podnikům a zejména malým a středním podnikům a malým a středním průmyslovým podnikům a také inovativním podnikům (startupům) přístup k financování.

EU a Alžírsko jsou si vědomy, že mladí lidé jsou hybnou silou růstu jejich zemí a že stojí v samém středu jejich hospodářských, sociálních i kulturních výzev, tudíž se zavazují, že budou mladé lidi ještě usilovněji podporovat a dynamizovat jejich energii. Strany se dohodly, že budou zejména prostřednictvím programů a strategií EU v oblasti zaměstnatelnosti, formálního a neformálního vzdělávání a odborné přípravy podporovat spolupráci v těchto oblastech s cílem podnítit hospodářský rozvoj a výzkum a vývoj v Alžírsku, vzdělávání (od preprimárního po terciární, včetně odborné přípravy) v souladu s cíli udržitelného rozvoje.

Alžírsko a Evropská unie se zavazují k podpoře rozvoje kulturní politiky, která se v Alžírsku stává hnací silou hospodářského a průmyslového rozvoje a podpory výměn s evropskými kulturními subjekty (např. v rámci programu Kreativní Evropa).

EU a Alžírsko posílí svůj dialog o obchodních výměnách v rámci dohody o přidružení s cílem podporovat vyvážené výměny se silnou přidanou hodnotou a omezit a postupně odstranit překážky výměn zboží a služeb.

V tomto ohledu strany nebudou zavádět žádná opatření, jež by představovala překážku obchodu, nejsou-li uplatňována v souladu s ustanoveními a postupy dohody o přidružení. Smluvní strany upevní svůj dialog, pokud jde o nástroje na ochranu obchodu a o průmyslovou spolupráci (v rámci evropsko-středomořské průmyslové spolupráce).

EU a Alžírsko se rovněž dohodly, že v rámci dohody o přidružení zahájí dialog o investicích s cílem přilákat zahraniční investice (zejména z Evropy). Evropská unie opakuje svůj závazek, že bude podporovat přistoupení Alžírsku ke Světové obchodní organizaci, především prostřednictvím uzavření dvoustranné dohody v tomto ohledu.

Souběžně s reformami, jež Alžírsko postupně zavádí (zejména pokud jde o bankovní systém, správu nebo sblížování právních předpisů s EU), strany prohlašují, že jsou připraveny zvážit prohloubení svých obchodních vztahů prostřednictvím dalších vyjednávání v oblasti služeb nebo s cílem uzavřít dohodu o ochraně investic poté, co budou podmínky sjednoceny. Strany se dohodly, že tento proces by mohlo doplnit uspořádání konferencí a akcí s podporou EU, čímž by se mohli mobilizovat potenciální investoři do Alžírsku.

EU se zavazuje k rozvoji posíleného dialogu o provedení nového alžírského modelu hospodářského růstu, který vychází z posílení podniků, soukromého podnikání a soukromých iniciativ, partnerství veřejného a soukromého sektoru, včetně zahraničních subjektů, a znalostní ekonomiky. Cílem tohoto modelu je vznik konkurenceschopného, diverzifikovaného, domácího, inkluzivního hospodářství přitažlivého pro zahraniční investory.

S cílem podpořit vznik diverzifikovaného alžírského hospodářství stanovily EU a Alžírsko další oblasti možné spolupráce ve formě podpory a výměny osvědčených postupů, informací a zkušeností v těchto oblastech: rozvoj venkova a zemědělství, rybolov, námořní hospodářství, (zejména udržitelný) cestovní ruch, veřejné zakázky, statistika, sblížování alžírských technických právních předpisů s předpisy EU v oblasti akreditace, posuzování shody a dozoru nad trhem, přijetí a provádění celoevropsko-středomořských preferenčních pravidel původu.

EU a Alžírsko si přejí urychlit spolupráci na harmonizaci alžírských norem s normami EU v prioritních odvětvích, jež strany stanovily, a na modernizaci kvalitních infrastruktur, a sjednat poté dohodu o posuzování shody a přijímání průmyslových výrobků. To by mělo alžírské straně umožnit lépe se zapojit do regionálních i světových hodnotových řetězců.

Strany se v neposlední řadě zavazují k tomu, že budou hledat nové způsoby spolupráce vedoucí k rozvoji informačních a komunikačních technologií v Alžírsku, čímž se doplní opatření ke zvýšení konkurenceschopnosti, ke zlepšení podnikatelského prostředí a zvýšení investic, k lépe fungující správě a k lepšímu řízení státních podniků a partnerství veřejného a soukromého sektoru v zájmu rozvoje malých a středních podniků a malých a středních průmyslových podniků a inovativních činností.

Obě strany se dohodly, že zavedou mechanismy nezbytné k posílení celních kapacit Alžírska, zejména pokud jde o aspekty související s mechanismem schváleného hospodářského subjektu, s paděláním a výměnou informací a rovněž s celní hodnotou.

Strany se mimo to domnívají, že spolupráce ve statistické oblasti je nadále důležitá, především pokud jde o sblížování systémů národních účtů.

### **III. Partnerství v oblasti energetiky, ochrany životního prostředí a udržitelného rozvoje**

EU a Alžírsko se zavazují k rozvoji strategického partnerství ve věci oboustranně výhodné energetické bezpečnosti. V energetických otázkách spojuje Alžírsko a EU oboustranný strategický zájem. Alžírsko už dlouho je a zůstane jedním z nejdůležitějších a nejspolehlivějších dodavatelů plynu do EU. EU je naopak pro Alžírsko hlavním odběratelem.

Obě strany jsou si vědomy toho, že energetika je hlavní hnací silou udržitelného hospodářského rozvoje, tudíž potvrzují své společné strategické zájmy a zavazují se ke konsolidaci svého partnerství v této oblasti v rámci dialogu na nejvyšší úrovni, který byl mezi stranami ustaven a zabývá se otázkami obchodování s energií, podpory obnovitelných energií a energetické účinnosti. Za tímto účelem se strany zavazují ke spolupráci při výměně informací o střednědobých a dlouhodobých prognózách nabídky a poptávky, pokud jde o energie, včetně obnovitelných energií. EU je kromě toho i nadále připravena zintenzivnit svou podporu provádění alžírského programu rozvoje obnovitelných energií a energetické účinnosti do roku 2030, jehož cílem je plně využít značného potenciálu, který Alžírsko v této oblasti má.

Alžírsko a EU se dohodly, že přezkoumají možná opatření ke zvýšení investic, posílení a rozvoji propojení rozvodných sítí v Evropě a v oblasti Středomoří a opatření napomáhající vzniku a přenosu technologií a inovací, odborných znalostí a vědomostí z EU do Alžírska.

Smluvní strany jsou si vědomy svých závazků vůči příštím generacím, proto se zavazují, že toto partnerství v oblasti energetiky zkombinují se zvýšenou spoluprací v oblasti zmírnění změny klimatu a přizpůsobení se této změně s cílem plného provedení Pařížské dohody a vnitrostátně stanovených příspěvků. Smluvní strany se zavazují k tomu, že podpoří začlenění opatření v oblasti změny klimatu do vnitrostátních politik, sledování, hlášení a ověřování emisí.

Pokud jde o životní prostředí, smluvní strany se zavazují k prosazování udržitelného řízení svých zdrojů, zejména vody, řádné správy, začlenění osvědčených postupů v oblasti ochrany životního prostředí do všech svých činností, systému posuzování dopadů a lepšího přístupu k informacím. Zavazují se k posílení své spolupráce v rámci provádění svých mezinárodních závazků, zejména Barcelonské úmluvy o ochraně mořského prostředí a pobřežní oblasti Středomoří, a regionální spolupráce na snížení znečištění Středozemního moře.

### **IV. Strategický a bezpečnostní dialog**

EU a Alžírsko se dohodly, že budou podporovat strategický a bezpečnostní dialog, pokud jde o společné bezpečnostní a rozvojové výzvy.

Alžírsko již řadu let významně přispívá k nastolení míru, stability a bezpečnosti v regionu, zejména v oblasti Sahelu, a to díky zabezpečení svých hranic a zapojením své angažované diplomacie, jakožto sousední země, do mezinárodního zprostředkování v Mali, jež vedlo k dohodě o míru a národním usmíření (provedení této dohody je třeba zajistit), a do podpory vlády národního porozumění v Libyi.

S ohledem na svou úlohu v regionu se Alžírsko a EU dohodly, že posílí svůj dialog ohledně rozvoje partnerství pro mír a bezpečnost, a to i na mezinárodních a regionálních fórech, jako jsou Spojené národy či Africká unie, nebo v rámci stávajících dialogů mezi EU a Ligou arabských států, evropsko-afrického dialogu, dialogu 5 + 5, Unie pro Středomoří či nadace Anny Lindhové a na fórech, jako je např. Globální fórum pro boj proti terorismu. Smluvní strany se rovněž zavazují k přezkoumání možností trojstranné spolupráce, jež by mohla vést ke společným akcím na podporu rozvoje a posílení kapacit odolnosti proti teroristickým hrozbám a jejich vazbám na přeshraniční organizovaný zločin, zejména nedovolený obchod s drogami, a k jejich řešení.

EU a Alžírsko se dohodly, že nastolí úzkou spolupráci v regionálních a mezinárodních otázkách společného zájmu, aby tak přispěly k politickému řešení krizí a podporovaly mír a bezpečnost v regionu.

Strany se v rámci svého společného a nepřetržitého úsilí předcházet terorismu, veškerým formám radikalizace, organizovanému zločinu, nedovolenému obchodu s drogami a obchodování s lidmi a komplexně bojovat proti těmto jevům zavázaly, že se budou těmto otázkám v dialogu věnovat a že budou ještě úžeji spolupracovat zejména v rámci Globálního fóra pro boj proti terorismu a nadnárodnímu organizovanému zločinu. Tato spolupráce bude zahrnovat mimo jiné řízení rizik v chemické, biologické, radiologické a jaderné oblasti, kontrolu převodů konvenčních zbraní a boj proti nedovolenému obchodu se zbraněmi, včetně lehkých zbraní.

Smluvní strany se dohodly, že budou podporovat výměnu zkušeností a odborných poznatků, a to zejména v oblasti kybernetické kriminality, a že posílí kapacity AFRIPOLu a jeho propojení s agenturami EUROPOL a CEPOL a že zvýší svou podporu Afrického centra pro studium a výzkum terorismu (CAERT).

EU a Alžírsko se dohodly, že plně provedou nedávno podepsané správní ujednání, jež má za cíl předcházet přírodním katastrofám, katastrofám zaviněným člověkem a technologickým a ekologickým rizikům, připravovat se a reagovat na ně, zejména podporou a posílením svých kapacit včasného varování, pohotovosti, předcházení, přípravy a řízení prostřednictvím spolupráce mezi subjekty pověřenými civilní ochranou.

Smluvní strany se dohodly, že ustaví spolupráci na posílení alžírských celních kapacit a pohraničních služeb.

## V. Lidský rozměr, migrace, mobilita

EU a Alžírsko se zavazují k tomu, že budou ve svých dvoustranných vztazích přikládat nezbytný význam posílení lidského rozměru, a dohodly se, že ve středu tohoto rozměru stojí migrace a mobilita. Dohodly se, že budou rozvíjet spolupráci vedoucí ke kulturnímu a mezináboženskému dialogu, který bude respektovat příslušná specifika a rozdílnost, a bojovat proti rozmachu extremismu.

Jsou si vědomy toho, že migrační toky mezi EU a Alžírskem jsou jednak příležitostí pro lidský, kulturní, hospodářský, společenský a vědecký rozvoj a jejich obohacením, ale také problémem, nejsou-li dobře zvládnány, zejména pak ve stávajícím regionálním kontextu. EU a Alžírsko se tudíž na základě globálního, vyrovnaného a jednotného přístupu, který byl ujednán na summitu o migraci ve Vallettě, dohodly, že budou vést pravidelný dialog na co nejvhodnější úrovni, který se bude zabývat všemi tématy spojenými s mobilitou, migrací a právem na azyl.

V této souvislosti se EU a Alžírsko zavazují, že přezkoumají opatření, jež by mohly přijmout, k postupnému zlepšování podmínek po pohyb jejich občanů a zpětné přebírání občanů, kteří nedodrželi platné postupy, přičemž jejich lidská práva budou plně respektována.

EU a Alžírsko rovněž navrhuje zahájit spolupráci ve věci řízení migrace, práv migrujících pracovníků v souladu s platnými mezinárodními normami a rozvoje akcí předcházejících nelegální migraci prostřednictvím řešení hlubších příčin tohoto jevu v regionech, které jsou migrací silně poznamenány, a to zejména s cílem pomoci těm nejzranitelnějším osobám.

EU podpoří úsilí Alžírka, pokud jde o řízení migračních toků. Obě smluvní strany se rovněž zavázaly ke spolupráci na lepším řízení legální migrace a mobility osob prostřednictvím posílení dialogu a spolupráce v konzulárních věcech, zjednodušením postupů vydávání víz, kontrolou hranic, bojem proti falšování dokladů a převaděčství migrantů, politikou navrácení nelegálních migrantů se zaměřením na jejich trvalou reintegraci a také za účelem zlepšení systému mezinárodní ochrany a azylu.

Obě strany se dohodly, že budou na příslušné úrovni jednat o otázce zpětného přebírání a současně diskutovat o zjednodušení vydávání víz, s přihlédnutím ke stávajícím dvoustranným dohodám s některými členskými státy EU v této oblasti.

EU bude i nadále zajišťovat plnou ochranu práv občanů pocházejících z Alžírka a usazených v EU a přezkoumá opatření, díky nimž bude možno lépe využít jejich úlohy a přínosu v rozvoji Alžírka.

Obě smluvní strany se dohodly, že budou lépe využívat své spolupráce v rámci dialogu mezi Afrikou a EU, včetně trojstranného plánu týkajícího se všech otázek souvisejících s migrací a mobilitou, který EU a Alžírsko hodlají vypracovat.

K realizaci projektů, na nichž se obě strany dohodly a jež souvisejí s migrací a mobilitou, může přispět vznik Nouzového svěřenského fondu pro Afriku, jenž byl stvrzen na summitu v La Valettě o migraci a jehož jedna část se věnuje severní Africe, a rovněž další iniciativy, jako je Evropský plán vnějších investic.

---